

# L'assurance camping simplifiée

**ANNULERING COMFORT**

<b>INFORMATIEFICHE VAN HET VERZEKERINGSCONTRACT</b>
---

**HOE KAN IK NEAT CONTACTEREN?**

Via de website: <https://www.neat.eu/>  
Per e-mail: [sinistre@neat.eu](mailto:sinistre@neat.eu)

Denk eraan de volgende informatie te verzamelen die u gevraagd zal worden tijdens het contact:

- Het nummer van uw contract,
- Uw voor- en achternaam,
- Het adres van uw woonplaats,
- Het telefoonnummer waar wij u kunnen bereiken,
- De reden van uw aangifte.

Er zal u een verzekeringsdossiernummer worden meegedeeld. Dit dient systematisch in alle latere relaties met onze Dienst Verzekeringen te worden herhaald.

WAARBORGENTABEL	
VERZEKERINGSWAARBORGEN	LIMIET
<p><b>1 / ANNULERING</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ <b>Annulering om medische redenen</b> (A1).</li> <li>✓ <b>Annulering alle oorzaken</b> (A2)</li> <li>✓ <b>Annulering alles behalve</b> (A3)</li> </ul> <p><b>2 / KOSTEN VOOR ONDERBREKING VAN HET VERBLIJF</b> (in geval van voortijdige terugkeer)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ <b>Terugbetaling van niet-gebruikte landprestaties</b> pro rata temporis (exclusief transport) (B)</li> </ul>	<p>(A1) maximaal 5000 per schadegeval / Vrijstelling per boeking € 30 om medische redenen en 20% van de annuleringskosten, met een minimum van € 50 voor de andere redenen</p> <p>(A2) maximaal 5000 per schadegeval / Vrijstelling per boeking € 30 om medische redenen en 20% van de annuleringskosten, met een minimum van € 50 voor de andere redenen</p> <p>(A3) max. € 5000 per schadegeval / Vrijstelling per boeking € 30 om medische redenen en 20% van de annuleringskosten met een minimum van € 50 voor de andere redenen</p> <p>(B) € 5.000 per persoon</p>

\* trein 1<sup>ste</sup> klas of lijnvliegtuig economy class

**ARTIKEL 1 - DEFINITIES EN TOEPASSINGSGBIED****Wij, de Verzekeraar**

MUTUAIDE ASSISTANCE – 126, rue de la Piazza - CS 20010 – 93196 Noisy le Grand CEDEX. SA met een kapitaal van € 12.558.240 - Onderneming in overeenstemming met de Franse Code des Assurances - Onderworpen aan het toezicht van de Autorité de Contrôle Prudentiel de Résolution - 4 Place de Budapest, CS 92459, 75436 Paris Cedex 09 - 383 974 086 RCS Bobigny - BTW FR 31 383 974 086.

**Aanslag**

Alle daden van geweld, die een criminele of illegale aanval vormen tegen personen en/of goederen in het land waar u verblijft en die tot doel hebben de openbare orde door intimidatie en terreur ernstig te bemoeilijken en die het voorwerp uitmaken van een mediatisering.

Deze "aanslag" moet worden geïdentificeerd door het Franse ministerie van Buitenlandse Zaken of het ministerie van Binnenlandse Zaken. Als er op dezelfde dag meerdere aanslagen in hetzelfde land plaatsvinden en als de autoriteiten dat als één enkele gecoördineerde actie beschouwen, zal deze gebeurtenis als één en dezelfde gebeurtenis beschouwd worden.

**Begunstigde**

Natuurlijke persoon of groep die naar behoren verzekerd is in dit contract en hierna aangeduid als 'u'.

**Buitenland**

Alle landen behalve het land waar u woont.

**COM**

Onder COM verstaan we de overzeese gemeenschappen, zijnde Frans-Polynesië, Saint-Pierre en Miquelon, Wallis en Futuna, Saint Martin en Saint-Barthélemy.

**DOM-ROM, COM en gemeenschappen sui generis**

Guadeloupe; Martinique, Frans Guyana, Réunion, Frans-Polynesië, Saint Pierre en Miquelon, Wallis en Futuna, Mayotte, Saint Martin, Saint Barthelemy, Nieuw-Caledonië.

**DROM**

Onder DROM verstaan we de overzeese departementen en regio's, zijnde Guadeloupe, Martinique, Guyana, Réunion en Mayotte.

**Duur van de waarborgen**

- De waarborg "Annulering" wordt van kracht op de dag van het afsluiten van het verzekeringscontract en vervalt op de dag van uw vertrek van de camping.
- De geldigheidsduur van de andere waarborgen komt overeen met de data van het verblijf vermeld op de factuur van de camping, met een maximale duur van 90 opeenvolgende dagen.

**Ernstig lichamelijk ongeval**

Plotselinge wijziging van de gezondheid als gevolg van plotselinge actie van een onopzettelijke externe oorzaak door een bevoegde medische autoriteit, wat leidt tot het geven van een voorschrift voor het nemen van geneesmiddelen ten behoeve van de patiënt en waarbij elke beroepsactiviteit of andere activiteit wordt stopgezet.

**Europese Economische Ruimte (E.E.E.)**

België, Bulgarije, Cyprus, Denemarken, Duitsland, Estland, Finland, Frankrijk, Griekenland, Hongarije, Ierland, IJsland, Italië, Kroatië, Letland, Liechtenstein, Litouwen, Luxemburg, Malta, Nederland, Noorwegen, Oostenrijk, Polen, Portugal, Roemenië, Slovenië, Slowakije, Spanje, Tsjechië, Verenigd Koninkrijk, Zweden.

**Europa**

Onder Europa worden de volgende landen verstaan: Andorra, België, Bulgarije, Cyprus, Denemarken, Duitsland, Estland, Finland, Frankrijk, Gibraltar, Hongarije, Griekenland, Ierland, Italië, Kroatië, Letland, Litouwen, Luxemburg, Malta, Monaco, Nederland, Noorwegen, Oostenrijk, Polen, Portugal, Roemenië, Slovenië, Slowakije, Spanje, Tsjechië, San Marino, Zweden en Zwitserland.

**Ernstige ziekte**

Plotselinge en onvoorspelbare verslechtering van de gezondheid vastgesteld door een bevoegde medische autoriteit die leidt tot het geven van een voorschrift voor het nemen van geneesmiddelen ten behoeve van de zieke en waarbij elke beroepsactiviteit of andere activiteit wordt stopgezet.

**Groep**

Alle deelnemers die op hetzelfde inschrijvingsformulier voor het verblijf vermeld staan.

**Gezinsleden**

Uw echtgeno(o)t(e) of feitelijke echtgeno(o)t(e) of personen die met u verbonden zijn door een Frans geregistreerd partnerschap (Pacs), uw afstammelingen of bloedverwanten of die van uw echtgeno(o)t(e), schoonvaders, schoonmoeders, broers of zussen, inclusief de kinderen van de echtgeno(o)t(e) of partner van één van uw rechtstreekse afstammelingen, schoonbroers, schoonzussen, schoondochters of die van uw echtgeno(o)t(e) Ze moeten hun woonplaats hebben in hetzelfde land als u, tenzij contractueel anders bepaald.

**Gewaarborgde verplaatsing**

Verblijf waarvoor u verzekerd bent en de overeenkomstige premie betaald heeft, met een maximale duur van 90 opeenvolgende dagen.

**Lange afstand:**

Onder "lange afstand" verstaan we reizen met bestemming landen die niet opgenomen zijn in de definitie "middellange afstand".

**Maximum per gebeurtenis**

Indien de waarborg wordt uitgeoefend ten gunste van meerdere verzekerden die het slachtoffer zijn van eenzelfde gebeurtenis en onder dezelfde bijzondere voorwaarden verzekerd zijn, wordt de waarborg van de verzekeraar in ieder geval beperkt tot het maximumbedrag dat uit hoofde van deze waarborg is voorzien, ongeacht het aantal slachtoffers. Vervolgens worden de vergoedingen verminderd en betaald naar evenredigheid van het aantal slachtoffers.

**Middellange afstand:**

Onder "middellange afstand" wordt verstaan reizen met bestemming Europa of de Maghreb-landen

**Natuurramp**

Abnormale intensiteit van een natuurlijk agent die niet afkomstig is van menselijke interventie. Het fenomeen, zoals een aardbeving, vulkaanuitbarsting, een vloedgolf, overstroming of natuurramp veroorzaakt door de abnormale intensiteit van een natuurlijk agent, en als zodanig erkend door de overheid.

**Nietigheid**

Alle gevallen van fraude, vervalsingen of valse verklaringen en valse getuigenissen die de in de overeenkomst bedoelde waarborgen kunnen uitvoeren, leiden tot de nietigheid van onze verbintenissen en tot het verval van de rechten waarin deze overeenkomst voorziet.

**Schadegeval**

Gebeurtenis van willekeurige aard die de waarborg van dit contract kan activeren.

**Territorialiteit**

Wereldwijd.

**Uitvoering van de prestaties**

De in deze overeenkomst gewaarborgde prestaties kunnen slechts worden ingeroepen met voorafgaande toestemming van MUTUAIDE ASSISTANCE. Bijgevolg kan geen enkele door de Begunstigden gedane uitgaven van autoriteit worden terugbetaald door MUTUAIDE ASSISTANCE.

### **Verwonding**

Plotselinge verslechtering van de gezondheid als gevolg van plotselinge actie van een onopzettelijke externe oorzaak van het slachtoffer, vastgesteld door een bevoegde medische autoriteit

### **Verzekeringsgewaarborgde gebeurtenissen**

Afhankelijk van de producten waarop wordt ingeschreven:

- ✓ Annulering
- ✓ Verblijfsonderbreking

### **Vrijstelling**

Deel van het schadegeval dat ten laste van de Begunstigde wordt gelaten zoals voorzien in het contract in geval van schadeloosstelling ten gevolge van een schadegeval. De vrijstelling kan worden uitgedrukt in bedrag, percentage, dag, uur, of in kilometer.

### **Woonplaats**

Als woonplaats wordt beschouwd de hoofd- en gewoontelijke verblijfplaats in Frankrijk, de DOM-ROM COM en de gemeenschappen sui generis of in Europa. In geval van geschillen vormt de fiscale woonplaats de woonplaats.

### **Wij organiseren**

Wij voeren de nodige stappen uit om u toegang te geven tot de prestatie.

### **Wij betalen**

We financieren de prestatie.

### **Ziekte**

Plotselinge en onvoorspelbare verslechtering van de gezondheid vastgesteld door een bevoegde medische autoriteit.

## **ARTIKEL 2 - BESCHRIJVING VAN DE VERZEKERINGSWAARBORGEN**

### **1/ ANNULERING**

#### **ANNULERING OM MEDISCHE REDENEN**

De garantie is verworven om de hierna opgesomde redenen en omstandigheden, met uitsluiting van alle andere redenen, binnen de in het Waarborgentabel vermelde limiet:

- **Ernstige ziekte, ernstig lichamelijk ongeval of overlijden, met inbegrip van gevolgen, complicaties of verergering van een ziekte of ongeval, vastgesteld vóór de inschrijving van van uw verblijf van:**

uzelf, uw echtgenoot in rechte of feitelijke echtgeno(o)t(e), uw ascendenten of afstammelingen (elke graad), uw voogd of elke persoon die gewoonlijk onder uw dak woont, uw broers, zussen, inclusief de kinderen van de echtgeno(o)t(e) of partner van een van uw directe afstammelingen, schoonbroers, schoonzussen, schoonzussen, schoon meisjes, schoonvaders, schoonmoeders, uw bij de inschrijving aangewezen professionele vervanger, de persoon die is aangesteld bij het afsluiten van dit contract, belast met het behouden of begeleiden van een vakantie, uw minderjarige kinderen of de persoon met een handicap die onder uw dak woont, op voorwaarde dat er een ziekenhuisopname van langer dan 48 uur of er een overlijden is.

• **Complicaties van de zwangerschap tot de 28e week.**

- ✓ en die de volledige stopzetting van professionele of andere activiteiten met zich meebrengen en voor zover u bij het vertrek niet langer dan 6 maanden zwanger bent of,
- ✓ als de aard zelf van het verblijf onverenigbaar is met de zwangerschapstoestand, op voorwaarde dat u op het moment van registratie geen kennis hebt van uw toestand.

**Het is uw verantwoordelijkheid om de werkelijkheid vast te stellen van de situatie die het recht geeft op onze prestaties. Ook behouden wij ons het recht voor om uw verzoek, op advies van onze artsen, te weigeren als de verstrekte informatie niet de materialiteit van de feiten bewijst.**

**ANNULERING ALLE OORZAKEN**

De garantie is verworven om de hierna opgesomde redenen en omstandigheden, met uitsluiting van alle andere redenen, binnen de limiet vermeld in de Waarborgentabel:

- **Ernstige materiële schade** waarvoor uw aanwezigheid op de voorziene dag van vertrek noodzakelijk is om de nodige bewarende maatregelen te nemen als gevolg van brand, waterschade of natuurlijke elementen en tot meer dan 50% van uw privé- of beroepsruimte treffen.
- **Diefstal in privé- of beroepslokalen**, waarvoor uw aanwezigheid op de dag van vertrek vereist is, op voorwaarde dat deze zich heeft voorgedaan binnen 48 uur voor vertrek op de camping.
- **Uw oproeping voor een griffie** op een datum die valt binnen het voorziene verblijf en onder voorbehoud dat de oproeping niet gekend is op het ogenblik van de ondertekening van het Contract.
- **Een tegenindicatie van vaccinatie**, gevolgen van vaccinatie, of medische onmogelijkheid om een preventieve behandeling te volgen die noodzakelijk is voor de bestemming die is gekozen voor uw verblijf.
- **Ernstige schade aan uw voertuig** binnen 48 uur voor vertrek en voor zover dit niet meer kan worden gebruikt om naar de verblijfplaats / vertrekplaats te gaan.
- **Een ongeval of een panne van uw vervoermiddel** voorafgaand aan uw vertrek, waardoor u meer dan twee uur vertraging oploopt of u gereserveerd verblijf voor uw vertrek mist, op voorwaarde dat u de voorzieningen hebt genomen om op de luchthaven te komen ten minste 2 uur voor het tijdstip van instappen.
- **Uw economisch ontslag of dat van uw echtgenoot in rechte of feitelijke echtgeno(o)t(e)**, op voorwaarde dat de procedure niet is aangevat op de dag van het onderschrijven van dit Contract en/of u niet op de hoogte bent van de datum van de gebeurtenis op het ogenblik van het onderschrijven van het contract.
- **Het bekomen van een loontrekkende baan of een betaalde stage**, die van kracht wordt vóór of tijdens de voorziene data voor uw verblijf, terwijl u ingeschreven was bij een Tewerkstellingspool, op voorwaarde dat het niet gaat om een geval van verlenging, vernieuwing of wijziging van het type arbeidsovereenkomst of een opdracht geleverd door een uitzendbureau.
- **Uw oproeping met een dwingend, onvoorzienbaar en niet-overdraagbaar karakter door een administratie** op een datum tijdens het voorziene verblijf en onder voorbehoud dat de oproeping niet gekend is op het ogenblik van het onderschrijven van het Contract.
- **Uw oproeping, op een datum die zich tijdens de duur van uw verblijf bevindt voor een universitair inhaalexamen**, op voorwaarde dat het mislukken voor het examen niet gekend was op het ogenblik van het onderschrijven van dit Contract.
- **De weigering van een visum door de autoriteiten van het land dat u hebt gekozen voor uw verblijf,**

op voorwaarde dat u geen enkel verzoek hebt ingediend dat tijdens een eerder verblijf door deze autoriteiten zou zijn geweigerd, dat uw stappen hen toestemming hebben gegeven om een standpunt in te nemen voorafgaand aan uw verblijf en op voorwaarde dat u aan de beperkingen voldoet die door de administratieve autoriteiten van dat land worden geëist.

- **Uw professionele, niet-disciplinaire mutatie**, opgelegd door uw werkgever, verplicht u om te verhuizen tijdens de duur van uw verzekerde verblijf of binnen de 8 dagen voorafgaand aan uw vertrek en op voorwaarde dat de mutatie niet gekend was op het ogenblik van het onderschrijven van het Contract. Deze waarborg wordt toegekend aan de loontrekkende werknemers, met uitsluiting van leden van een vrij beroep, de leidinggevenden, de wettelijke vertegenwoordigers van ondernemingen, zelfstandigen, ambachtslieden en mensen van de theaterwereld 20% van de annuleringskosten met een minimum van € 50.
- **Het schrappen of wijzigen van de datum van uw vakantie betaald door uw werkgever**. Deze waarborg wordt toegekend aan de loontrekkende werknemers, met uitsluiting van leden van een vrij beroep, de leidinggevenden, de wettelijke vertegenwoordigers van ondernemingen, zelfstandigen, ambachtslieden en mensen van de theaterwereld. Deze verlofdagen, die overeenstemmen met een verworven recht, moeten het voorwerp zijn geweest van een voorafgaande schriftelijke toestemming van de werkgever voorafgaand aan het onderschrijven van het Contract 20% van het bedrag van de annuleringskosten met een minimum van € 50.
- **Uw oproeping tot adoptie van kinderen tijdens de duur van uw verzekerde verblijf**, en onder voorbehoud dat de oproeping niet gekend was op het ogenblik van het onderschrijven van het Contract,
- **Annulering voor de scheiding van het gehuwde, wettelijk of feitelijk samenwonend koppel** is deze waarborg enkel verworven op voorlegging van wettelijke en bestuursrechtelijke documenten die de werkelijke aard van de scheiding of van wettelijk of feitelijk samenwonen aantonen (scheidingsprocedure, verbreking van het PACS-contract, alle documenten waaruit het gemeenschappelijke leven van het echtpaar blijkt, facturen EDF GDF, TELECOM, gezamenlijke bankrekeningen, gezamenlijke verklaring, ...).
- **De diefstal, binnen de 48 uur voorafgaand aan uw vertrek, van uw identiteitspapieren** (paspoort, identiteitskaart) die noodzakelijk zijn om de grens over te steken tijdens uw verblijf, op voorwaarde dat er, zodra de diefstal bekend is, een diefstal aangifte heeft plaatsgevonden bij de dichtstbijzijnde politieautoriteiten.
- **De annulering omwille van een gewaarborgde reden van één of meerdere personen die tegelijk met u ingeschreven zijn** (Maximum 09) en verzekerd zijn uit hoofde van dit contract. Als u alleen wilt verblijven, wordt er rekening gehouden met extra kosten, zonder dat onze terugbetaling het verschuldigde bedrag kan overschrijden in geval van annulering op de datum van de gebeurtenis.
- **De door de dienstverlener in rekening gebrachte kosten voor het wijzigen van de naam**, indien u voor een gewaarborgde gebeurtenis er de voorkeur aan geeft u te laten vervangen dan uw verblijf te annuleren. Onze terugbetaling kan niet meer bedragen dan het verschuldigde bedrag in geval van annulering op de datum van de naamswijziging.
- **Oproer, aanslag of terroristische daad in het buitenland**, in de plaats(en) van bestemming(en) van uw verblijf De waarborg is verworven in geval van oproer, aanslag of terroristische daad, wanneer ten minste 2 van de 3 volgende voorwaarden vervuld zijn:
  - o Het evenement heeft geleid tot materiële en lichamelijke schade aan de bestemming(en) van uw verblijf.
  - o Het Franse ministerie van Buitenlandse Zaken raadt reizen naar de bestemming(en) van uw verblijf sterk af.
  - o De vertrekkdatum is gepland minder dan 30 dagen na de gebeurtenis en er is geen soortgelijke gebeurtenis in het betrokken land opgetreden binnen de dertig dagen voorafgaand aan de ondertekening van het contract, die na het aangaan van het contract zal plaatsvinden.





In alle gevallen van annulering van een verblijf zal de vergoeding worden betaald na aftrek van een specifieke vrijstelling vermeld in de Waarborgentabel. Deze vrijstelling geldt ook voor personen die op hetzelfde moment ingeschreven zijn als u en verzekerd zijn uit hoofde van dit Contract.

### **ANNULERING ALLES BEHALVE**

De waarborg is verworven binnen de limiet die in de Waarborgentabel vermeld staat, voor **elke andere willekeurige gebeurtenis die een onmiddellijke, reële en ernstige hinderpaal vormt waardoor uw vertrek en/of de uitoefening van de geplande activiteiten tijdens uw verblijf wordt voorkomen**. Onder willekeurige gebeurtenis verstaan we elke plotse en onvoorspelbare omstandigheid buiten de wil van de verzekerde om die de annulering van het verblijf rechtvaardigt. De willekeurige gebeurtenis moet een direct verband hebben met de onmogelijkheid om te vertrekken.

### **HET BEDRAG VAN DE WAARBORG**

De vergoeding die wordt betaald in toepassing van dit Contract mag in geen geval hoger zijn dan de prijs van het verblijf aangegeven bij het onderschrijven van dit Contract en binnen de grenzen voorzien in de Waarborgentabel.

We betalen u de gefactureerde annuleringskosten terug volgens de voorwaarden van het annuleringsbarema, zoals vermeld in de algemene voorwaarden van de camping.

De dossierkosten van minder dan 50 euro, fooi, visa en de gestorte premie in ruil voor het afsluiten van dit contract zijn niet terugbetaalbaar.

### **BINNEN WELKE TERMIJN MOET U HET SCHADEGEVAL AANGEVEN?**

#### **Twee stappen**

1/ Vanaf het ogenblik waarop het manifesteren van de ziekte wordt vastgesteld of vanaf u kennis heeft van de gebeurtenis die aanleiding geeft tot de waarborg, moet u uw camping **ONMIDDELIJK verwittigen**.

**Als u het verblijf later bij uw camping annuleert zullen de annuleringskosten u enkel worden terugbetaald vanaf de datum van tegenindicatie vastgesteld door een bevoegde autoriteit, overeenkomstig het annuleringsbarema dat opgenomen is in de bijzondere verkoopvoorwaarden van de camping.**

2/ anderzijds moet u het schadegeval aangeven bij **NEAT - 117 Quai de Bacalan, 33300 BORDEAUX** ([serviceclient@neat.eu](mailto:serviceclient@neat.eu)) binnen vijf werkdagen na de gebeurtenis die leidt tot de waarborg.

### **WAT ZIJN UW VERPLICHTINGEN IN GEVAL VAN SCHADE?**

#### **Uw schriftelijke schadeaanfite moet vergezeld zijn van:**

- In geval van ziekte of ongeval, een medisch attest en/of een administratief hospitalisatieformulier met vermelding van de oorsprong, de aard, de ernst en de voorspelbare gevolgen van de ziekte of het ongeval,
- In geval van overlijden, een attest en de fiche van de burgerlijke stand
- In alle andere gevallen, elk bewijsstuk dat de reden van uw annulering rechtvaardigt.

U moet de documenten en medische inlichtingen die nodig zijn voor de behandeling van uw dossier overmaken aan **NEAT - 117 Quai de Bacalan, 33300 BORDEAUX** ([serviceclient@neat.eu](mailto:serviceclient@neat.eu)) door middel van de voorgedrukte enveloppe "Medical Service", die wij u zullen bezorgen bij ontvangst van de schadeaanfite en de medische vragenlijst die door uw arts moet worden ingevuld.

**Indien u deze documenten of inlichtingen niet in uw bezit hebt, moet u deze aan u laten meedelen door uw behandelende arts en deze via de hiervoor bedoelde voorgedrukte enveloppe aan NEAT - 117 Quai de Bacalan, 33300 BORDEAUX** ([serviceclient@neat.eu](mailto:serviceclient@neat.eu)) overmaken. U moet ook alle inlichtingen of documenten overmaken die u worden gevraagd om de reden voor uw annulering te verantwoorden, met name:

- ✓ Alle fotokopieën van voorschriften voor geneesmiddelen, analyses of onderzoeken alsmede alle documenten waaruit de afgifte of de uitvoering ervan blijkt, en met name de ziektebladen die voor voorgeschreven geneesmiddelen een kopie van de overeenkomstige vignetten bevatten.
- ✓ De afrekeningen van de sociale zekerheid of van een soortgelijke instelling met betrekking tot de terugbetaling van de behandelingskosten en de betaling van de dagvergoedingen,
- ✓ Het origineel van de betaalde factuur van het debet dat u verplicht moet storten aan de Camping of die deze bewaart,
- ✓ Het nummer van uw verzekeringscontract,
- ✓ Het inschrijvingsformulier afgeleverd door de camping,
- ✓ Bij een ongeval moet u de oorzaken en omstandigheden vermelden en ons de namen en het adres van de verantwoordelijken en, indien van toepassing, getuigen meedelen;
- ✓ En elk ander noodzakelijk document.

**Bovendien wordt uitdrukkelijk overeengekomen dat u vooraf het principe aanvaardt van een controle door onze adviserend arts. Als u zich daartegen verzet zonder gegronde reden, verliest u uw rechten op garantie.**

#### **WAT WE UITSLUITEN**

**De waarborg Annulering dekt niet de onmogelijkheid om te vertrekken met de materiële organisatie op de huisvestings- of veiligheidsvoorwaarden van de bestemming.**

**Naast de gemeenschappelijke uitsluitingen voor alle waarborgen zijn ook uitgesloten:**

- ◆ Een gebeurtenis, ziekte of ongeval die het voorwerp uitmaakt van een eerste vaststelling, hervat, verergering of ziekenhuisopname tussen de aankoopdatum van het verblijf en de datum van het afsluiten van het verzekeringscontract,
- ◆ Elke omstandigheid die enkel de gewone erkenning schaadt,
- ◆ De zwangerschap met inbegrip van haar complicaties na de 28e week en in alle gevallen, vrijwillige zwangerschapsonderbreking, bevalling, in vitro fertilisatie en hun gevolgen,
- ◆ Het vergeten van vaccinaties,
- ◆ Het in gebreke blijven van alle aard, met inbegrip van de financiële aard, van de vervoerder waardoor de uitvoering onmogelijk wordt gemaakt van zijn contractuele verplichtingen,
- ◆ Wanbetaling of overmatige sneeuw,
- ◆ Elk medisch voorval waarvan de diagnose, de symptomen of de oorzaak ervan van psychische, psychologische of psychiatrische aard zijn en dat geen aanleiding heeft gegeven tot ziekenhuisopname van meer dan 3 dagen na de ondertekening van dit Contract,
- ◆ De vervuiling, de lokale gezondheidstoestand, de natuurrampen die het voorwerp uitmaken van de procedure bedoeld in de wet nr. 82.600 van 13 juli 1982, alsook de gevolgen ervan, weer- of klimatologische gebeurtenissen,
- ◆ De gevolgen van een strafprocedure waarvan u het voorwerp uitmaakt,
- ◆ Alle andere gebeurtenissen die zich voordoen tussen de datum van het afsluiten van het verzekeringscontract en de datum van vertrek van uw verblijf
- ◆ Elke gebeurtenis die zich voordoet tussen de datum van ondertekening van het verblijf en de datum van het afsluiten van het verzekeringscontract.
- ◆ Het ontbreken van een risico,
- ◆ Van een opzettelijke en/of door de wet laakbare daad, de gevolgen van alcoholische toestanden en

het gebruik van drugs, van alle verdovende middelen vermeld in de Code de la Santé Santé, van niet door een arts voorgeschreven geneesmiddelen en behandelingen,

- ◆ Het loutere feit dat de geografische bestemming van het verblijf wordt afgeraden door het Franse Ministerie van Buitenlandse Zaken,
- ◆ Van een daad van nalatigheid van uw kant,
  
- ◆ Van elke gebeurtenis waarvan de verantwoordelijkheid toegeschreven zou kunnen worden aan de camping in toepassing van de van kracht zijnde Code du tourisme;
- ◆ Het niet overleggen, om welke reden ook, van documenten die noodzakelijk zijn voor het verblijf, zoals paspoort, identiteitskaart, visum, vervoerbewijzen, vaccinatieboekje, behalve in het geval van diefstal, binnen 48 uur voor vertrek, van het paspoort of de identiteitskaart.

## **2/ ONDERBREKINGSKOSTEN VAN HET VERBLIJF**

Naar aanleiding van uw medische repatriëring georganiseerd door MUTUAIDE ASSISTANCE of een andere bijstandsmatenschap, betalen wij u, evenals aan uw aangesloten gezinsleden of een aangesloten persoon uit hoofde van dit contract bij u de reeds betaalde en niet gebruikte verblijfskosten pro rata temporis terug, te rekenen vanaf de overnachting volgend op de gebeurtenis die de medische repatriëring of de ziekenhuisopname ter plaatse veroorzaakt.

Ook als een familielid dat niet aan uw verblijf deelneemt, getroffen wordt door een ernstige ziekte, ongeval of overlijden en u dus uw verblijf moet onderbreken en wij uw repatriëring moeten regelen, betalen wij u en uw aangesloten gezinsleden of een bij u begeleide gezinsleden pro rata temporis de reeds betaalde en ongebruikte verblijfskosten (exclusief transport) terug vanaf de overnachting volgend op de datum van vervroegde terugkeer.

Wij komen ook tussen in geval van diefstal, ernstige brandschade, ontploffing, waterschade, of veroorzaakt door natuurkrachten aan uw professionele of privé-lokalen en waarbij uw aanwezigheid verplicht is om de nodige bewarende maatregelen te nemen, betalen wij u, evenals uw aangesloten gezinsleden of iemand die u begeleidt, pro rata temporis de reeds betaalde en niet-gebruikte verblijfskosten (exclusief transport) terug vanaf de overnachting volgend op de datum van vervroegde terugkeer.

## **WAT WE UITSLUITEN**

**Naast de gemeenschappelijke uitsluitingen voor alle waarborgen zijn ook uitgesloten:**

- ◆ Verzoeken om terugbetaling van de ticketbalie,
- ◆ Aanvragen tot terugbetaling van uitkeringen die niet voorkomen op het inschrijvingsformulier voor het verblijf en dus niet gewaarborgd zijn (zelfs als deze worden aangekocht bij de lokale vertegenwoordiger van de organisator ter plaatse),
- ◆ Onderbrekingen van het verblijf waarvan het ontstaansfeit bekend was voor het vertrek van het verblijf.

## **WAT ZIJN UW VERPLICHTINGEN IN GEVAL VAN SCHADE?**

U moet uw schadegevalaangeven bij NEAT - 117 Quai de Bacalan, 33300 BORDEAUX ([serviceclient@neat.eu](mailto:serviceclient@neat.eu)), binnen vijf werkdagen waarop u er kennis van hebt gekregen, behalve in geval van toeval of overmacht. Als we na die termijn schade lijden aan de laattijdige aangifte, verliest u elk recht op schadevergoeding.

U moet ons alle nodige documenten bezorgen om het dossier op te stellen en zo de gegrondheid en het bedrag van de klacht te bewijzen.

U zult zich in elk geval moeten voorzien van:

- De originelen van de gedetailleerde facturen van de reisorganisator waaruit de prestaties over land en vervoer blijken,
- De inschrijvingsfactuur of het inschrijvingsformulier van het agentschap,
- Het attest of het bewijsstuk van de assistent die de datum van de repatriëring of vervroegde terugkeer en zijn motief bevestigt,
- Elk ander document dat wij nodig achten voor de behandeling van het dossier.

**Zonder de mededeling aan onze adviserend arts van de medische inlichtingen die nodig zijn voor de instructie, kan het dossier niet worden opgelost.**

- Elk ander document dat wij nodig achten voor de behandeling van het dossier.

**Zonder de mededeling aan onze adviserend arts van de medische inlichtingen die nodig zijn voor de instructie, kan het dossier niet worden opgelost.**

### ARTIKEL 3 - ALGEMENE UITSLUITINGEN

Geven geen aanleiding tot onze tussenkomst:

- ◆ Uitkeringen die niet tijdens het verblijf werden aangevraagd of die niet door ons zijn georganiseerd of in overleg met ons, geven achteraf geen recht op terugbetaling of schadevergoeding,
- ◆ De kosten voor restaurants, hotel, met uitzondering van de kosten vermeld in de tekst van de waarborgen;
- ◆ Opzettelijk door de Begunstigde veroorzaakte schade en schade die voortvloeit uit zijn deelname aan een misdaad, wanbedrijf of vechtpartij, behalve in geval van wettige zelfverdediging,
- ◆ Het bedrag van de veroordelingen en de gevolgen ervan,
- ◆ Het gebruik van niet medisch voorgeschreven verdovende middelen of drugs,
- ◆ De toestand van alcoholimpregatie,
- ◆ De douanekosten,
- ◆ De deelname als concurrent aan een competitiesport of aan een rally die recht geeft op een nationale of internationale rangschikking die wordt georganiseerd door een sportfederatie waarvoor een licentie wordt afgeleverd, evenals de training voor deze wedstrijden,
- ◆ De beroepsmatige uitoefening van elke sport,
- ◆ Het deelnemen aan wedstrijden of aan hard- of snelheidsproeven en aan hun voorbereidende tests, aan boord van alle land-, water en luchttoestellen;
- ◆ De gevolgen van het niet naleven van de erkende veiligheidsvoorschriften in verband met de uitoefening van elke sportbeoefenaar;
- ◆ Kosten gemaakt na de terugkeer van het verblijf of het verstrijken van de waarborg
- ◆ Ongevallen als gevolg van uw deelname, zelfs als amateur aan de volgende sporten: mechanische sporten (ongeacht het gebruikte motorvoertuig), luchtsporten, alpinisme in het hooggebergte, bobsleeën, jacht op gevaarlijke dieren, ijshockey, skeleton, gevechtssporten, speleologie, sneeuwsporten met een internationale, nationale of regionale rangschikking,
- ◆ De vrijwillige niet-naleving van de regelgeving van het bezochte land of de praktijk van niet-toegestane activiteiten door de lokale autoriteiten;

- ◆ Officiële verbodsbepalingen, beslagleggingen of beperkingen door de overheid;
- ◆ Het gebruik door de Begunstigde van luchtvaarttoestellen,
- ◆ Het gebruik van oorlogsvoertuigen, explosieven en vuurwapens,
- ◆ Schade die het gevolg is van een opzettelijke of bedrieglijke fout van de Begunstigde overeenkomstig artikel L.113-1 van de Code des Assurances,
- ◆ Zelfmoord en poging tot zelfmoord,
- ◆ Epidemieën en pandemieën, vervuiling, natuurrampen,
- ◆ Burger- of buitenlandse oorlog, oproer, stakingen, volksbewegingen, terreurdaden, gijzeling,
- ◆ De desintegratie van de atoomkern of elke bestraling van een energiebron met een radioactief karakter.

MUTUAIDE ASSISTANCE kan op geen enkele wijze aansprakelijk worden gesteld voor de niet-tijdige nakoming van haar verplichtingen als gevolg van overmacht of van gebeurtenissen zoals burger- of buitenlandse oorlog, volkse rellen of bewegingen, lock-out, stakingen, aanslagen, aanslagen, terrorisme, piraterij, stormen en orkanen, aardbevingen, cyclonen, vulkanische uitbarstingen of andere cataclysmes, desintegratie van de atoomkern, ontploffing van machines en radioactieve effecten, epidemieën, effecten van vervuiling en natuurrampen; de effecten van bestraling of elke andere toeval of overmacht, alsmede de gevolgen daarvan.

#### ARTIKEL 4 - BEHANDELING VAN VORDERINGEN

1. In geval van onenigheid of ontevredenheid over de uitvoering van uw verzekeringscontract, verzoeken wij u dit aan NEAT te laten weten door te bellen naar 05 54 54 25 22 (dienst bereikbaar van 10 tot 12 uur en van 14 tot 16 uur) of door te schrijven naar [reclamation@neat.eu](mailto:reclamation@neat.eu) voor de hieronder opgesomde waarborgen:

- ✓ Annulering
- ✓ Verbrekingskosten van het verblijf

Indien u niet tevreden bent met het antwoord dat u ontvangt, kunt u een brief sturen naar:

**MUTUAIDE – Service Assurance**  
**TSA 20001**  
**NOISY LE GRAND CEDEX**

MUTUAIDE verbindt zich ertoe de ontvangst uw briefwisseling binnen 10 werkdagen te bevestigen. Deze zal binnen maximaal 2 maanden behandeld worden.

Indien het onenigheid blijft bestaan, kunt u zich wenden tot de Ombudsdienst voor de Verzekeringen door een schrijven te richten aan:

**La Médiation de l'Assurance TSA 50110 75441**  
**Paris Cedex 09**

Het advies van de verzekeringsombudsman is niet bindend voor de partijen, die vrij zijn om zijn voorstel tot oplossing te aanvaarden of te weigeren en de bevoegde rechtbank in te schakelen.

**ARTIKEL 5 - VERZAMELING VAN GEGEVENS**

De Begunstigde bevestigt ervan op de hoogte te zijn dat de Verzekeraar zijn persoonsgegevens verwerkt in overeenstemming met de geldende regelgeving inzake de bescherming van persoonsgegevens en dat bovendien:

- de antwoorden op de gestelde vragen zijn verplicht en dat in geval van valse verklaringen of weglatingen de gevolgen ervan kunnen zijn de nietigheid van toetreding tot het contract (artikel L 113-8 van de Code des Assurances) of de vermindering van de vergoedingen (artikel L 113-9 van de Code des Assurances),

- De verwerking van persoonsgegevens is noodzakelijk voor de toetreding en de uitvoering van het contract en de waarborgen ervan, voor het beheer van de handels- en contractuele betrekkingen, of voor de uitvoering van wettelijke, reglementaire of administratieve bepalingen.
- De verzamelde en verwerkte gegevens worden bewaard voor de duur die nodig is voor de uitvoering van de overeenkomst of van de wettelijke verplichting. Deze gegevens worden vervolgens gearchiveerd overeenkomstig de termijnen die voorzien zijn in de verjaringsbepalingen.
- De ontvangers van de op hem betrekking hebbende gegevens zijn, binnen de grenzen van hun bevoegdheden, de diensten van de Verzekeraar belast met de plaatsing, het beheer en de uitvoering van het verzekeringscontract en van de waarborgen, zijn delegatiehouders, gevolmachtigden, partners, onderaannemers, herverzekeraars in het kader van de uitoefening van hun opdrachten.

Zij kunnen ook worden doorgegeven aan de beroepsorganisaties en aan alle personen die bij het contract betrokken zijn, zoals advocaten, deskundigen, rechtshulpverleners en ministeriële officieren, curatoren, voogden, enquêteurs.

De informatie die op hem betrekking heeft, kan ook worden doorgegeven aan de Verzekeringnemer, alsook aan alle personen die bevoegd zijn uit hoofde van Bevoegde Derden (rechtsgebieden, scheidsrechters, bemiddelaars, betrokken ministeries, toezicht- en controleautoriteiten en alle openbare instellingen die bevoegd zijn om deze te ontvangen, alsook aan de diensten belast met de controle zoals de accountants, auditeurs en diensten belast met de interne controle).

- In haar hoedanigheid van financiële instelling is de Verzekeraar onderworpen aan de wettelijke verplichtingen die voornamelijk voortvloeien uit de Franse Code Monétaire et Financier inzake de strijd tegen het witwassen van geld en de financiering van terrorisme en, in die hoedanigheid, dat hij een behandeling uitvoert van het toezicht op contracten die kunnen leiden tot het opstellen van een verklaring van vermoeden of van bevrozing van goederen.

- De gegevens en de documenten met betrekking tot de Begunstigde worden bewaard gedurende vijf (5) jaar te rekenen vanaf de afsluiting van het contract of de beëindiging van de relatie.

- Zijn persoonsgegevens kunnen ook worden gebruikt in het kader van een behandeling van verzekeringsfraude die, in voorkomend geval, kan leiden tot een inschrijving op een lijst van personen met risico op fraude.

Deze inschrijving kan leiden tot een verlenging van de studie van zijn dossier en zelfs tot inkorting of weigering van het voordeel van een recht, een prestatie, een contract of een aangeboden dienst.

In dit kader kunnen persoonsgegevens die op hem betrekking hebben (of over personen die betrokken zijn bij het contract of die betrokken zijn bij het contract, verwerkt worden door alle gemachtigde personen die optreden binnen de entiteiten van de Verzekerende Groep in het kader van de fraudebestrijding. Deze gegevens kunnen ook bestemd zijn voor het personeel dat bevoegd is voor de instanties die rechtstreeks betrokken zijn bij fraude (andere verzekeringsinstellingen of tussenpersonen; gerechtelijke autoriteiten, bemiddelaars, scheidsrechters, rechtshulpmiddelen, ministeriële officieren; derden die zijn toegelaten door een wettelijke bepaling en, in voorkomend geval, het slachtoffer van fraudehandelingen of hun vertegenwoordigers).

In geval van fraudemelding worden de gegevens maximaal zes (6) maanden bewaard om de waarschuwing te kwalificeren en vervolgens gewist te worden, tenzij de melding relevant blijkt. In geval van een relevante waarschuwing worden de gegevens bewaard tot vijf (5) jaar na afsluiting van het fraudedossier of tot het einde

van de gerechtelijke procedure en van de geldende verjaringstermijnen.

Voor personen die zijn ingeschreven op een lijst van vermoedelijke fraudeurs, worden de gegevens die op hen betrekking hebben, verwijderd na de termijn van 5 jaar vanaf de datum van inschrijving op deze lijst.

- In zijn hoedanigheid van Verzekeraar is het gerechtigd om gegevens te verwerken met betrekking tot inbreuken, veroordelingen en veiligheidsmaatregelen hetzij op het ogenblik van de ondertekening van het contract, hetzij tijdens de uitvoering ervan of in het kader van het beheer van geschillen.
- De Verzekeraar kan de persoonsgegevens ook gebruiken in het kader van de verwerkingen die hij uitvoert en waarvan het doel onderzoek en ontwikkeling is om de kwaliteit of de relevantie van zijn toekomstige verzekeringsproducten en/of bijstandsproducten en diensten te verbeteren.
- De persoonsgegevens die op hem betrekking hebben kunnen toegankelijk zijn voor bepaalde medewerkers of dienstverleners van de Verzekeraar die gevestigd zijn in landen buiten de Europese Unie.
- De Begunstigde beschikt, door zijn identiteit te rechtvaardigen, over een recht van toegang, rectificatie, verwijdering en verzet tegen de verwerkte gegevens. Hij beschikt eveneens over het recht om het gebruik van zijn gegevens te beperken wanneer ze niet meer nodig zijn, of om de gegevens die hij heeft verstrekt in een gestructureerd formaat te recupereren wanneer deze noodzakelijk zijn voor het contract of wanneer hij toestemming heeft gegeven voor het gebruik van die gegevens.

Hij heeft een recht om na zijn dood richtlijnen vast te leggen over het lot van zijn persoonsgegevens. Deze algemene of bijzondere richtlijnen hebben betrekking op de bewaring, het wissen en de mededeling van zijn gegevens na zijn overlijden.

Deze rechten kunnen worden uitgeoefend bij de functionaris voor gegevensbescherming van de Verzekeraar:

- per e-mail: op het adres: [DRPO@MUTUAIDE.fr](mailto:DRPO@MUTUAIDE.fr)  
of
- per post: door te schrijven naar het volgende adres: Délégué représentant à la protection des données – MUTUAIDE ASSISTANCE – 126, rue de la Piazza - CS 20010 – 93196 Noisy le Grand CEDEX.

Na het verzoek te hebben ingediend bij de functionaris voor gegevensbescherming en die niet tevreden zijn, heeft hij de mogelijkheid om de zaak aan te wenden bij de CNIL (Commission Nationale de l'Informatique et des Libertés ).

## ARTIKEL 6 - SUBROGATIE

MUTUAIDE ASSISTANCE treedt in de plaats van de door haar betaalde vergoedingen en diensten in de rechten en aandelen van de Begunstigde, tegen elke persoon die verantwoordelijk is voor de feiten die zijn tussenkomst hebben gemotiveerd. Wanneer de in uitvoering van de overeenkomst geleverde prestaties geheel of gedeeltelijk gedekt zijn bij een andere maatschappij of instelling, wordt MUTUAIDE ASSISTANCE in de rechten en aandelen van de begunstigde voor die maatschappij of instelling gesubrogeerd.

## ARTIKEL 7 - VERJARING

In toepassing van artikel L 114-1 van de Code des Assurances verjaart elke vordering die uit deze overeenkomst voortvloeit, twee jaar na de gebeurtenis die er aanleiding toe geeft. Voor de waarborgen in geval van overlijden wordt die termijn verlengd tot tien jaar, waarbij de vorderingen van de begunstigten verjaard zijn uiterlijk dertig jaar na deze gebeurtenis.

Deze termijn loopt echter niet:

- In geval van terughoudendheid, weglatingen, valse of onjuiste voorstelling van het lopend risico, dan vanaf de dag waarop de Verzekeraar er kennis van heeft gekregen;
- In geval van een schadegeval, van de dag waarop de betrokkenen er kennis van hebben gehad, indien zij aantonen dat ze dat tot nu toe hebben genegeerd.

Wanneer de vordering van de Verzekerde tegen de Verzekeraar aanleiding heeft gegeven tot het beroep van



een derde, gaat deze verjaringstermijn pas in vanaf de dag waarop die derde een rechtsvordering heeft ingesteld tegen de Verzekerde of door deze laatste werd vergoed.

Deze verjaringstermijn kan overeenkomstig artikel L 114-2 van de Code des Assurances worden onderbroken door één van de volgende gewone oorzaken van onderbreking:

- De erkenning door de schuldenaar van het recht waartegen hij voorschreef (artikel 2240 van het Burgerlijk Wetboek);
- Een rechtsvordering, zelfs in kort geding, tot de uitdoving van de instantie. Hetzelfde geldt wanneer het voor een onbevoegd gerecht wordt gebracht of wanneer de akte van aanhangigmaking van het gerecht wordt vernietigd door toedoen van een gebrek aan rechtspleging (artikelen 2241 en 2242 van het Burgerlijk Wetboek). De onderbreking wordt gevrijwaard indien de aanvrager afstand doet van zijn verzoek of de instantie laat vervallen, of indien zijn aanvraag definitief wordt verworpen (artikel 2243 van het Burgerlijk Wetboek);
- Een bewarende maatregel genomen in toepassing van het Wetboek der burgerlijke uitvoeringsprocedures of een akte van gedwongen uitvoering (artikel 2244 van het Burgerlijk Wetboek).

Er wordt aan herinnerd dat:

De interpellatie gedaan aan één van de hoofdelijke debiteuren door een vordering in rechte of door een gedwongen uitvoeringshandeling of de erkenning door de schuldenaar van het recht van het recht tegen wie hij voorziet, onderbreekt de verjaringstermijn tegen alle anderen, zelfs tegen hun erfgenamen.

Daarentegen onderbreekt de interpellatie aan één van de erfgenamen van een hoofdelijke schuldenaar of de erkenning van die erfgenaam de verjaringstermijn ten aanzien van andere mede-erfgenamen, zelfs bij een hypothecaire schuldvordering, als de verplichting verdeeld is. Deze interpellatie of erkenning onderbreekt de verjaringstermijn enkel ten aanzien van de andere medeschuldnaars, voor het deel dat deze erfgenaam gehouden is.

Om de verjaringstermijn voor het geheel te onderbreken ten aanzien van de andere medeschuldnaars, moet de interpellatie gedaan worden aan alle erfgenamen van de overleden schuldenaar of de erkenning van al deze erfgenamen (artikel 2245 van het Burgerlijk Wetboek).

De interpellatie gedaan aan de hoofdschuldnaar of de erkenning ervan onderbreekt de verjaringstermijn tegen de borg (artikel 2246 van het Burgerlijk Wetboek).

De verjaringstermijn kan ook worden onderbroken door:

- De aanstelling van een expert naar aanleiding van een schadegeval;
- Het versturen van een aangetekende brief met ontvangstbewijs (door de Verzekeraar aan de Verzekerde gericht met betrekking tot de vordering tot betaling van de bijdrage, die door de Verzekerde aan de Verzekeraar met betrekking tot de betaling van de schadevergoeding is gericht).

#### ARTIKEL 8 - REGELING VAN GESCHILLEN

Elk geschil dat ontstaat tussen de Verzekeraar en de Begunstigde met betrekking tot de vaststelling en de regeling van de prestaties zal door de meest gereede partij, bij gebrek aan minnelijke oplossing, worden voorgelegd aan de bevoegde rechtbank van de woonplaats van de begunstigde overeenkomstig de bepalingen voorzien in artikel R 114-1 van de Code des Assurances.

#### ARTIKEL 9 - VALSE VERKLARINGEN

**Wanneer ze het voorwerp van het risico wijzigen of ons oordeel ervan verminderen:**

- **Elke opzettelijke terughoudendheid of verklaring van u brengt de nietigheid van het contract met zich mee. De betaalde premies blijven verworven en wij hebben het recht de betaling van de vervallen premies te eisen, zoals bepaald in artikel L 113.8 van de Code des Assurances.**
- **Elke weglating of onjuiste verklaring van uwentwege waarvan de kwader trouw niet gevestigd is, leidt tot opzegging van het contract 10 dagen na de kennisgeving die u per aangetekende brief en/of de toepassing van de vermindering van de vergoedingen van de Code des Assurances, zoals bepaald in**



artikel L 113.9.

**ARTIKEL 10 - CONTROLEBEVOEGDHEID**

De toezichhoudende autoriteit voor MUTUAIDE ASSISTANCE is de Autorité de Contrôle Prudentiel et de Résolution (ACPR) – 4, place de Budapest – CS 92 459 – 75 436 Paris Cedex 9.